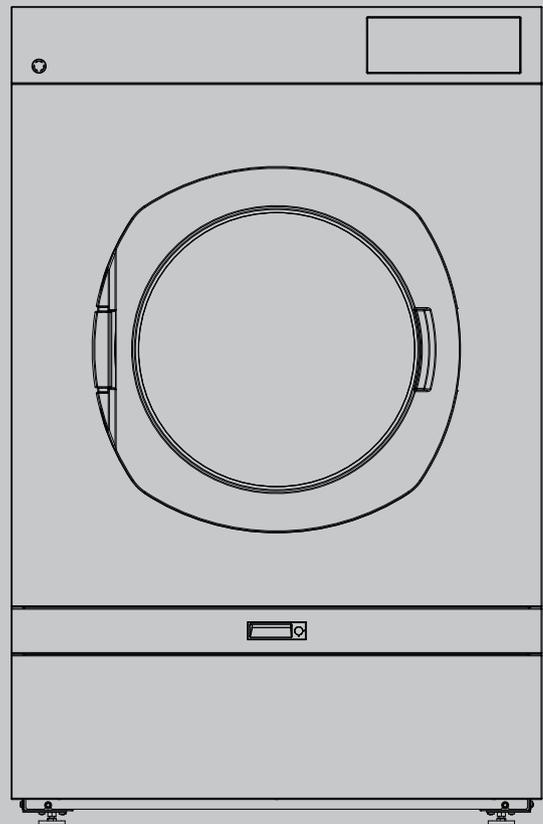




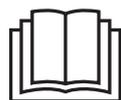
ATTENTION – lire le mode d'emploi
avant d'utiliser l'appareil

Mode d'emploi
pour les sèche-linge à sortie
d'air à usage professionnel

proLine
D490 / D650



Symboles



Lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.



Les avertissements de sécurité sont précédés d'un triangle de signalisation.

Il est indiqué comment éviter le danger.

Les avertissements caractérisent la gravité du danger qui survient si celui-ci n'est pas évité.



Avertissement

Indique que des dommages corporels peuvent survenir et, dans certains cas, entraîner la mort.



Attention

Indique que des dommages matériels peuvent survenir.

Contenu

Sécurité et mesures de protection	4
Elimination	6
Conseils pour le séchage	7
Séchage écologique	7
Description de l'appareil	8
Bouton d'arrêt d'urgence	8
Interrupteur principal	8
Interface	8
Panneau de commande et d'affichage	9
Séchage	10
Avant le premier séchage	10
Préparation de l'appareil	10
Sélection du programme	10
Démarrage du programme	10
Passage aux favoris	10
Passage à l'étape suivante du programme	10
Interruption du programme	10
Annulation du programme	10
Rajout de linge	10
Fin du programme	11
Nettoyage du filtre à peluches	11
Extinction de l'appareil	11
Aperçu des programmes	12
Programmes	12
Options des programmes	13
Départ différé	13
Séchage +	13
Séchage –	13
Durée	13
Doux	13
Inversion+	13
Réglages	14
Langue (temporaire)	14
Menu Réglages	14
Autres réglages	14
Nettoyage et entretien	16
Nettoyage de l'appareil	16
Nettoyage du filtre à peluches	16
Nettoyage du tiroir du filtre	16
Plan d'entretien	17
Pannes	18
Données techniques	20
Service clientèle	21
Service clientèle Schulthess	21
Garantie	22



Les instructions ci-jointes contiennent des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et la sécurité du sèche-linge. Conservez-les soigneusement pour d'autres utilisateurs ou futurs propriétaires.

- ▶ Lisez attentivement les instructions avant de mettre l'appareil en service.
- ▶ Conservez-les à proximité de l'appareil afin de pouvoir les consulter à tout moment.
- ▶ Les notices d'utilisation et d'installation doivent être accessibles aux personnes qui utilisent la machine. Il y a lieu de s'assurer qu'elles ont bien lu et compris les instructions.

Cet appareil est conforme aux normes de sécurité applicables aux appareils électriques. Les consignes d'utilisation, d'entretien et de maintenance prescrites doivent être strictement respectées.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le sèche-linge est exclusivement destiné au séchage de textiles prévus à cet effet selon l'étiquette d'entretien.

Il ne peut être employé que pour du linge qui ne contient aucun produit chimique inflammable ni aucun agent contenant des solvants.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme ou d'erreurs de manipulation.

Cette machine est exclusivement destinée à l'usage professionnel et public.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 huit ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience et connaissances en la matière, à condition qu'elles soient sous surveillance ou qu'elles aient pu bénéficier d'instructions quant à une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles aient bien compris les risques inhérents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Sécurité lors de l'installation

Le sèche-linge ne doit être installé et mis en service que par le service après-vente du fabricant ou par un revendeur agréé.

- ▶ En cas de dommage visible, ne mettez pas l'appareil en service.

Si vous saisissez le sèche-linge par des parties saillantes (par ex. le hublot), ces parties risquent de se briser.

- ▶ Ne soulevez pas l'appareil par ses parties saillantes!

Ne reliez pas le raccord de la conduite d'évacuation d'air à une cheminée à laquelle est relié un poêle ou une cuisinière à gaz ou à charbon ou un appareil de chauffage à gaz pour locaux.

Sécurité lors du fonctionnement

- ▶ Ne touchez l'interrupteur principal (ainsi que les autres interrupteurs et prises de courant) qu'avec des mains sèches.
- ▶ Tirez sur la prise, jamais sur le câble, sous peine d'endommager celui-ci.
- ▶ N'aspergez en aucun cas l'appareil avec de l'eau et n'utilisez pas de nettoyeur vapeur.
- ▶ N'utilisez l'appareil que lorsque toutes les pièces d'habillage externes sont montées et qu'il n'y a pas de risque de contact avec des pièces conductrices ou en mouvement.
- ▶ Si les filtres à peluches sont endommagés, ne mettez pas l'appareil en marche. Les peluches qui pénètrent dans les conduites d'évacuation d'air peuvent, dans certaines circonstances, provoquer un incendie.
- ▶ Débranchez l'appareil du réseau d'alimentation électrique dès qu'un dysfonctionnement survient.

Les réparations doivent exclusivement être effectuées par des professionnels formés et les pièces défectueuses remplacées par des pièces de rechange d'origine du fabricant. Les réparations non conformes ou les pièces de rechange tierces peuvent occasionner d'importants dommages matériels et exposer l'utilisateur à de graves dangers.

Les modifications sur l'appareil ne sont autorisées qu'après accord avec le fabricant.

- ▶ N'enlevez jamais les dispositifs de sécurité et ne les mettez jamais hors service en effectuant des modifications sur la machine.
- ▶ Si le câble d'alimentation électrique est endommagé, remplacez-le par le câble de rechange correspondant (disponible auprès du fabricant ou du service clientèle).
- ▶ Coupez toujours l'alimentation électrique avant d'effectuer des travaux d'entretien.
- ▶ Mettez l'appareil hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas durant une longue période.

Ne montez pas sur le sèche-linge: celui-ci pourrait basculer et vous pourriez vous blesser.

- ▶ Ne montez pas sur l'appareil.
- ▶ Ne vous asseyez pas et ne vous appuyez pas sur le hublot.

N'intervenez pas lorsque le tambour tourne, vous pourriez vous blesser les mains.

- ▶ Ne mettez pas les mains dans le tambour lorsque celui-ci tourne.
- ▶ Attendez que le tambour s'arrête.

Si une flaque d'eau s'est formée sur le sol à proximité de l'appareil (tuyau percé ou autre), épongez-la et éliminez la cause du problème.

Points à respecter lors du séchage

Quantité maximale de charge (textiles secs):

D490 24,0 kg

D650 33,0 kg

Les objets qui contiennent des substances sensibles à la chaleur peuvent s'enflammer lors du séchage.

- ▶ Ne faites pas sécher les vêtements qui ont été nettoyés avec des produits chimiques industriels ou traités avec des solvants inflammables tels que détachants, benzène, etc.
- ▶ Lavez à l'eau chaude, avec une dose supplémentaire de lessive, les vêtements qui ont été tachés par de l'huile alimentaire, de l'acétone, de l'alcool, de l'essence, du pétrole, du kérosène, du détachant, de l'essence de térébenthine, de la cire ou du dissolvant de cire.
- ▶ Ne mettez pas au sèche-linge les textiles enduits de laques pour cheveux, dissolvants à ongles et autres produits similaires.

- ▶ Ne séchez pas les vêtements garnis de caoutchouc mousse (mousse en latex), les bonnets de bain, les textiles imperméables, les articles caoutchoutés ni les vêtements ou coussins contenant des billes de caoutchouc mousse.
- ▶ Retirez tous les objets des poches, comme les briquets ou les allumettes.
- ▶ Respectez les instructions du fabricant concernant l'usage d'adoucissants ou de produits similaires.
- ▶ Ne mettez à sécher que du linge propre.
- ▶ Avant de charger le linge, vérifiez qu'aucun corps étranger ou animal n'est présent dans le tambour.
- ▶ Ne laissez pas les animaux domestiques s'approcher de l'appareil.
- ▶ Veillez à ne pas vous coincer les doigts en fermant le hublot.
- ▶ Ne laissez pas de peluches traîner à proximité immédiate du sèche-linge.

Un cycle de séchage doit toujours se terminer par une étape de refroidissement complète afin que le linge reste à une température qui ne l'abîme pas.

Lorsqu'un cycle de séchage est interrompu prématurément, la température et l'humidité du linge peuvent provoquer des brûlures cutanées.

- ▶ Protégez vos mains en conséquence.
- ▶ Sortez le linge rapidement et étendez-le afin que la chaleur puisse se dissiper.
- ▶ Veillez à ce que la pièce soit bien aérée pendant le séchage (ouvrez la fenêtre ou la porte).
- ▶ Ne stockez et ne manipulez ni essence, pétrole ou autre produit inflammable à proximité du sèche-linge (risque d'incendie ou d'explosion!)

Sécurité pour les enfants

Les enfants qui jouent sur le sèche-linge peuvent se blesser, voire mettre leur vie en danger.

- ▶ Veuillez tenir à l'écart de la machine les enfants de moins de 3 ans, sauf si ceux-ci sont placés sous surveillance constante.
- ▶ Ne laissez pas les enfants jouer dans, sur ou à proximité du sèche-linge.

En jouant, les enfants peuvent s'enrouler dans les emballages / films ou les enfiler et s'étouffer avec.

- ▶ Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.

Comportement en cas d'urgence

- ▶ En cas d'urgence, appuyez immédiatement sur le bouton rouge d'arrêt d'urgence! (Voir **Description de l'appareil / Bouton d'arrêt d'urgence**).

Elimination

Emballage de l'appareil neuf

Tous les matériaux d'emballage sont respectueux de l'environnement et réutilisables. Retournez l'emballage au revendeur ou au fournisseur. Le recyclage de l'emballage permet d'épargner des matières premières et de réduire les volumes de déchets.

- ▶ Eliminez le matériel d'emballage de manière appropriée.

Elimination de l'appareil usagé



Les appareils usagés contiennent des matériaux précieux qu'il convient de recycler.

- ▶ Ne conservez pas un appareil usagé et ne le jetez en aucun cas aux ordures ménagères. Les composants de l'appareil usagé ne doivent pas être réutilisés.
- ▶ Assurez-vous que l'appareil usagé est éliminé correctement. Vous contribuez ainsi à une élimination ou à un recyclage respectueux de l'environnement.
- ▶ Vous trouverez les adresses des centres de collecte ou de recyclage des appareils usagés en vous adressant à votre commune.

Conseils pour le séchage

Tri du linge

- ▶ Tenez compte des symboles d'entretien figurant sur les textiles.
- ▶ Afin d'obtenir un résultat de séchage uniforme, triez le linge selon le type de tissu et l'objectif de séchage désiré.



Séchage à température normale



Séchage à basse température



Ne pas sécher au sèche-linge

- ▶ Ne séchez que des textiles lavés à l'eau dans l'appareil.
- ▶ Le linge amidonné peut être séché au sèche-linge.
- ▶ Les tissus pur lin ont tendance à «pelucher». Veuillez donc prêter attention aux indications fournies par le fabricant.



Attention

Les textiles à renforts métalliques peuvent endommager des éléments de la machine et ne doivent pas être séchés dans le sèche-linge.

Préparation du linge

- ▶ Fermez les fermetures à glissière, les crochets, les œillets et les fermetures Velcro.
- ▶ Dépliez le linge plié, boutonnez les housses de couette et les oreillers et nouez les longs lacets.

Séchage du linge

- ▶ Pour les tissus d'entretien facile, sortez-les de l'appareil, si possible, à l'état légèrement humide, et complétez par un bref séchage à l'air. Un séchage excessif entraîne des risques de froissage.
- ▶ Lorsque les textiles séchés ensemble sont de types très différents, il est possible que certains vêtements soient encore trop humides à l'issue du séchage. Vous pouvez terminer de les sécher avec le programme **Séchage programmé**.
- ▶ Ne séchez la laine ou les textiles contenant de la laine qu'avec le programme spécifique **Laine** (risque de feutrage).
- ▶ Les textiles tricotés, tels que les maillots, peuvent rétrécir légèrement au séchage. N'utilisez pas de programme **Extra sec** pour ces textiles.

- ▶ Ne séchez les tissus fragiles, tels que la soie et les vêtements en synthétique, qu'avec le programme spécial **Linge délicat** (froissage). Pour sécher des vêtements individuels, sélectionnez le **Séchage programmé**.
- ▶ Séchez les rideaux avec le programme spécial **Rideaux** et accrochez-les immédiatement après pour éviter la formation de plis.
- ▶ Les pièces de linge séchées individuellement séchent plus uniformément lorsque vous ajoutez des pièces de linge supplémentaires comme lest, p. ex. deux serviettes éponges.

Séchage écologique

Il est plus économique et écologique de sécher avec une charge de linge maximale.

Ne pas charger assez le tambour n'est pas économique et conduit à une usure accrue du linge et de la machine.

Remarque

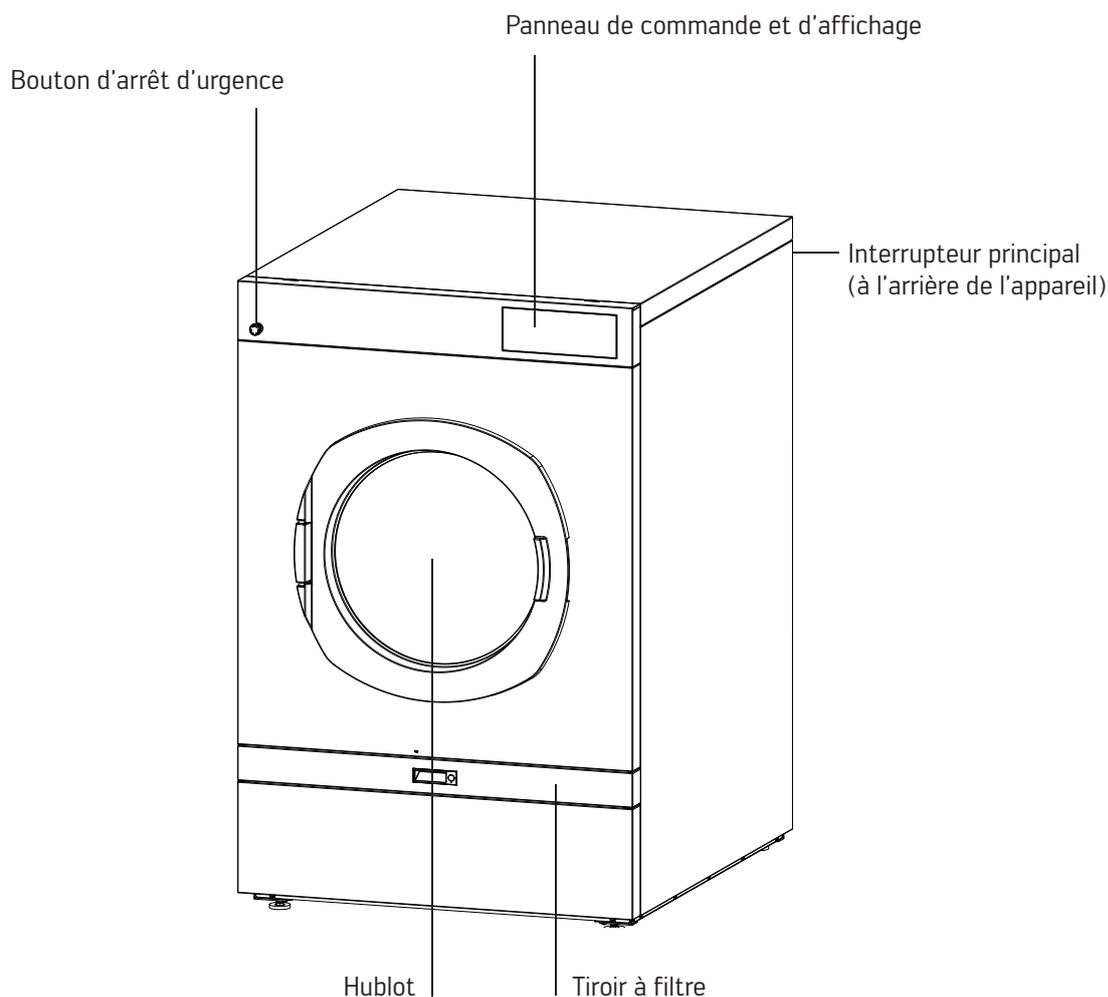
Sécher le linge mouillé au sèche-linge est un gaspillage d'énergie.

- ▶ Avant le séchage, débarrassez complètement le linge de son eau par essorage dans un lave-linge ou uneessoreuse. Les régimes d'essorage élevés réduisent le temps de séchage et la consommation d'énergie.
- ▶ Essorez également le linge d'entretien facile.

La surcharge nuit au résultat du séchage, et le linge sera complètement froissé.

- ▶ Ne dépassez pas les quantités maximales indiquées!

Description de l'appareil



Bouton d'arrêt d'urgence

Le bouton d'arrêt d'urgence sert à interrompre immédiatement le fonctionnement du sèche-linge en cas de danger.

Lorsqu'on presse le bouton, un signal sonore retentit et le message **Arrêt d'urgence enfoncé** s'affiche.

Le bouton reste verrouillé et peut être déverrouillé manuellement une fois le danger éliminé (voir **Pannes / Messages d'erreur**).

Remarque

- ▶ N'utilisez le bouton d'arrêt d'urgence qu'en cas de danger. Ne l'utilisez pas pour arrêter le sèche-linge en mode de fonctionnement normal.
-

Interrupteur principal

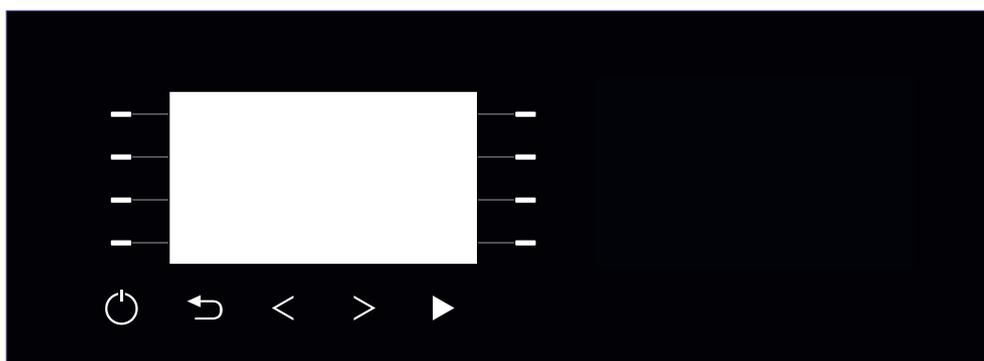
L'interrupteur principal se trouve à l'arrière de l'appareil, en haut à droite. Lorsqu'il est en position d'arrêt, il peut être verrouillé.

Interface

La machine dispose en option d'un module de connectivité (option X1 / X2). Ce module permet de connecter la machine à la plateforme IoT de Schulthess. Il est ainsi possible de modifier et de configurer les paramètres via l'application web serviceMaster.

Les partenaires de service peuvent télécharger les instructions détaillées concernant les modules de connectivité (n° 738 490) sur le portail des pièces de rechange de Schulthess.

Panneau de commande et d'affichage



Affichage et touches

-  On/Off
-  Retour
-  Défilement arrière
-  Défilement avant
-  Démarrer
-  Langue (temporaire) / Réglages
-  1/3 Numéro de page Menu

Séchage

Avant le premier séchage

- ▶ Faites installer l'appareil par un professionnel agréé conformément aux instructions d'installation.
- ▶ Essuyez le tambour avec un chiffon humide.

Préparation de l'appareil

- ▶ Vérifiez si le filtre à peluches est en place (voir **Séchage/Nettoyage du filtre à peluches**).
- ▶ Allumez l'interrupteur.

Démarrage de l'appareil

- ▶ Appuyez sur **On / Off** . Le menu principal s'affiche après le démarrage.
- ▶ En appuyant sur la flèche **Défilement avant** , vous pouvez consulter **d'autres pages du menu**.

Ouverture de la porte

- ▶ Tirez la porte.

Sélection du programme

- ▶ Sélectionnez le programme désiré en appuyant sur la barre lumineuse.
Le programme s'affiche, avec la durée du cycle, la capacité de charge maximale et les options disponibles.

Sélection des options du programme

Les options permettent d'adapter le programme aux spécificités des textiles (voir **Options du programme**).

- ▶ Sélectionnez la ou les options souhaitées en appuyant sur la barre lumineuse ou le symbole correspondant. Les options sélectionnées s'affichent en couleur.
- ▶ Pour annuler votre sélection, appuyez une seconde fois.

Ajout du linge

- ▶ Vérifiez qu'aucun corps étranger (trombones, pièces de monnaie, épingles etc.) ne se trouve dans le tambour.
- ▶ Répartissez le linge uniformément dans le tambour.
- ▶ Mélangez les pièces de petite et grande taille.

Fermeture de la porte

- ▶ Poussez la porte jusqu'à ce qu'elle soit fermée.

Modification du programme avant le démarrage

- ▶ Appuyez sur la touche **Retour** .
- ▶ Sélectionnez le nouveau programme et les options.

Démarrage du programme

- ▶ Appuyez sur .

Passage aux favoris

Une pression prolongée sur la barre lumineuse du texte **Standard** permet de passer à l'affichage **Favoris**. Une nouvelle pression prolongée permet de revenir en arrière.

Passage à l'étape suivante du programme

- ▶ Gardez le doigt appuyé sur la barre lumineuse à côté de **Avant** jusqu'à ce que l'étape souhaitée s'affiche.

Interruption du programme

- ▶ Appuyez sur la touche **On/Off** jusqu'à ce que **Programme arrêté**  s'affiche:
- ▶ Appuyez sur la barre lumineuse à côté de **Terminer** pour arrêter le programme. Si vous appuyez sur **Poursuivre**, le programme continue.

Annulation du programme

- ▶ Gardez le doigt appuyé sur la barre lumineuse à côté de **Annuler** jusqu'à ce que **Fin** s'affiche.
Le programme est terminé.
- ▶ Retirez immédiatement le linge du sèche-linge et étendez-le pour que la chaleur puisse se dissiper.

Rajout de linge

- ▶ Ouvrez la porte.
Le programme s'arrête.
- ▶ Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

Fin du programme

Le message Fin du programme s'affiche.
Lorsque la fonction Anti-froissage est activée, le tambour continue de tourner à brefs intervalles à la fin du programme (voir **Réglages/Protection anti-froissage**).

Vous pouvez ouvrir la porte.

Retrait du linge

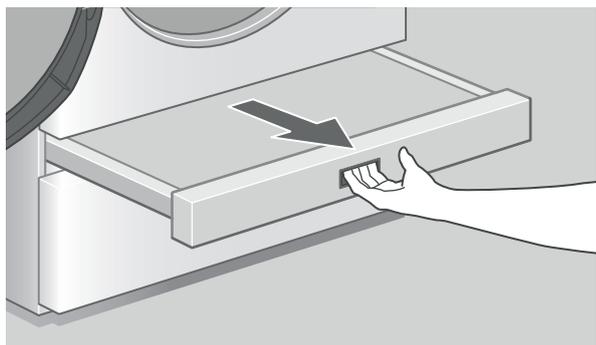
- ▶ Ouvrez la porte.
- ▶ Sortez le linge.
- ▶ Nettoyez le filtre à peluches.

Nettoyage du filtre à peluches

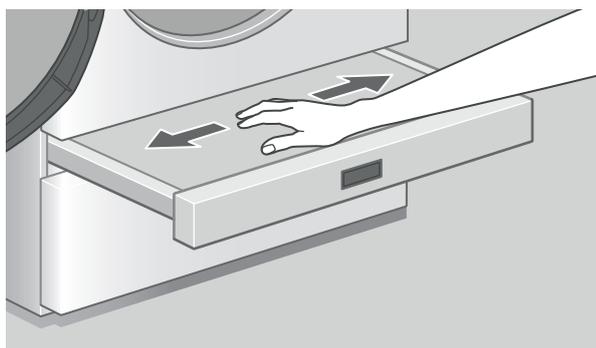
Durant le séchage, des fibres se détachent du linge par frottement. Ces peluches s'accumulent dans le tiroir du filtre sous la porte.

Un filtre à peluches bouché peut entraver le processus de séchage.

Nettoyez le filtre à peluches après chaque cycle de séchage.



- ▶ Tirez le tiroir du filtre jusqu'à la butée.



- ▶ Passez la main sur le filtre pour éliminer les peluches.
- ▶ Refermez le tiroir du filtre.

Remarque

- ▶ Veillez à ne pas endommager le filtre à peluches.
 - ▶ N'allumez jamais le sèche-linge avec un filtre à peluches défectueux!
 - ▶ Les peluches qui pénètrent dans les conduites d'évacuation d'air peuvent le cas échéant provoquer un incendie.
 - ▶ Le filtre à peluches peut être commandé comme pièce de rechange auprès de notre service clientèle.
-

Extinction de l'appareil

- ▶ Appuyez sur la touche **On/Off**  jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.
- ▶ Débranchez l'appareil si vous ne vous en servez pas pendant un certain temps.

Aperçu des programmes

⚠ Veuillez respecter les indications d'entretien figurant sur l'étiquette des textiles

	quantité max. de linge en kg				Durée approxi- mative (h:min)	
Programmes						
	D490	D650	N°	Programme	D490	D650
	24.0	33.0	P01	Coton 35% Tissu éponge, torchons et serviettes, linge de lit, sous-vêtements, chaussettes en coton ▶ Linge n'exigeant pas de repassage	0:16	0:15
	24.0	33.0	P02	Coton 2% Tissu éponge, torchons et serviettes, linge de lit, sous-vêtements, chaussettes en coton ▶ Linge n'exigeant pas de repassage	0:28	0:32
	24.0	33.0	P03	Coton 0% Peignoirs en tissu éponge et linge de lit (pas de sous-vêtements ni de chaussettes) ▶ Tissus particulièrement épais ou à couches multiples	0:34	0:36
	12.0	16.5	P04	Facile d'entretien 20% Anoraks, couvertures ▶ Linge destiné à être repassé	0:10	0:10
	12.0	16.5	P05	Facile d'entretien 12% Anoraks, couvertures ▶ Linge destiné à être repassé	0:12	0:14
	12.0	16.5	P06	Facile d'entretien 2% Pantalons, robes, jupes, chemises, chemisiers, corsages, leggings, vêtements de sport avec une grande part de fibres synthétiques ▶ Linge n'exigeant pas de repassage	0:16	0:18
	12.0	16.5	P07	Facile d'entretien 0% Pantalons, robes, jupes, chemises ▶ Tissus particulièrement épais ou à couches multiples	0:20	0:21
	9.6	13.2	P08	Linge délicat 2% Soie, linge délicat, lingerie fine, rideaux, etc.	0:12	0:12
	24.0	33.0	P09	Serpillères 8% Franges de lavage en coton et similaires	0:16	0:19
	12.0	16.5	P10	Chiffons de nettoyage 0% Chiffons de nettoyage et franges synthétiques	0:19	0:21
	7.2	9.9	P11	Couvertures en laine Textiles lavables en machine en laine ou mélangés Quantité laine suivi de la mention «ne feutre pas» ou «lavable en machine» ▶ Retirez le linge juste après la fin du programme et étendez-le à plat sur une serviette en tissu éponge ▶ Le linge est plus moelleux, sans être rêche	0:07	0:07
	12.0	16.5	P12	Wetclean 40°	0:08	0:07
	12.0	16.5	P13	Wetclean 50°	0:11	0:09
	9.6	13.2	P14	Rideaux	0:12	0:12
	7.2	9.9	P15	Duvets, coussins	0:44	0:44
	12.0	16.5	P16	Textiles imprégnés	0:12	0:12
	24.0	33.0	P17	Séchage programmé 65°		
	24.0	33.0	P18	Séchage programmé 50°		
	24.0	33.0	P19	Séchage programmé froid		

Options des programmes

La disponibilité des options décrites ci-après varie selon les modèles.

Les options ne sont actives que pendant la durée du programme en cours. Il est possible d'adapter à long terme les programmes dans les réglages (Menu  **Réglages**). Dans ce cas, ils resteront actifs jusqu'à ce qu'ils soient à nouveau modifiés.

Départ différé

Avec l'option **Départ différé**, vous pouvez différer le démarrage du programme et ainsi l'adapter à vos habitudes (p. ex. profiter du tarif heure creuse la nuit).

Remarque

- ▶ Vérifiez que l'horloge de l'appareil est correctement réglée (voir **Réglages / Menu Réglages/Heure**).
- ▶ Commencez par sélectionner le programme souhaité.
- ▶ Appuyez sur la touche **Départ différé**.
- ▶ En tapant sur la barre lumineuse, saisissez la **date** et **l'heure** de fin du programme (par paliers de 15 min.).
- ▶ Confirmez la saisie en pressant **OK** et appuyez sur .
Le compte à rebours commence. La durée restante jusqu'au démarrage du programme s'affiche. Une fois le temps écoulé, le programme sélectionné démarre automatiquement.
- ▶ Vous pouvez annuler le départ différé et lancer immédiatement le programme en appuyant sur la touche Démarrer.

Séchage +

Cette option permet d'augmenter le degré de séchage provisoirement – pour la durée du programme sélectionné.

Séchage –

Cette option permet de réduire le degré de séchage provisoirement – pour la durée du programme sélectionné.

Remarque

Vous pouvez augmenter ou réduire le degré de séchage à long terme et pour tous les programmes avec la fonction **Degré de séchage** (voir **Réglages / Degré de séchage**).

Durée

Si vous lancez un programme à durée programmée, la durée minimale du programme s'affiche.

Vous avez la possibilité d'adapter la durée de séchage au type de linge, à sa quantité et à son degré d'humidité.

- ▶ Augmentez la durée du programme en appuyant sur la barre lumineuse à côté de **Durée** (paliers de 5 min.).

Doux

Pour le séchage en douceur des textiles particulièrement délicats. La température est réduite.

- ▶ Appuyez sur la barre lumineuse sur **Doux**.

Inversion+

Le changement du sens de rotation permet d'éviter que le linge s'enroule et s'emmêle et assure un résultat de séchage uniforme.

- ▶ Choisissez cette option pour sécher de grandes pièces de linge.
- ▶ Appuyez sur **Inversion +** sur la barre lumineuse.

Réglages

Le réglage de base de votre sèche-linge a été effectué à l'usine, mais vous pouvez l'adapter selon vos besoins, lors de la mise en service ou ultérieurement. Les réglages ne peuvent être modifiés que si aucun programme n'est en cours.

Remarque

Certains réglages peuvent être bloqués. Toutefois, les fonctions **Langue** (temporaire), **Date** et **Heure** sont toujours accessibles.

Langue (temporaire)



Une autre langue peut être provisoirement sélectionnée via le menu **Langue**.

- ▶ Appuyez sur la barre lumineuse à côté de . Le menu **Langue** s'affiche.
- ▶ Choisissez la langue désirée.

Vous pouvez voir les autres langues disponibles en appuyant sur les **flèches** .

Remarque

La langue sélectionnée reste active jusqu'à ce l'appareil soit éteint ou mis en veille. La langue revient ensuite à la langue par défaut.

Menu Réglages

- ▶ Maintenez le doigt appuyé sur la barre lumineuse à côté de jusqu'à ce que le menu **Réglages** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la barre lumineuse à côté de **Réglages**. Le menu **Date / Heure** s'affiche.
- ▶ Choisissez le réglage souhaité.

Date / Heure

- ▶ **réglé au départ usine**
- ▶ Appuyez sur les barres lumineuses sur **+** et **-** pour régler le mois et le jour / les heures et les minutes (maintenez le doigt enfoncé pour accélérer le défilement).
- ▶ Confirmez la saisie en appuyant sur la barre lumineuse à côté de **OK**.

Enregistrement des modifications

Pour quitter le menu **Date / Heure**, appuyez sur la touche **Retour** (ou le menu se ferme automatiquement au bout de deux minutes sans action de

votre part).

Vous devez confirmer les modifications effectuées au moment de quitter le menu.

Pour quitter le menu **Réglages**, appuyez sur la touche **Retour** (ou le menu se ferme automatiquement au bout de deux minutes sans action de votre part).

Autres réglages

* = réglage au départ usine

La disponibilité des réglages décrits ci-après varie selon les modèles. Certaines variantes de l'appareil présentent d'autres réglages usine.

Langue (langue par défaut)

- ▶ **Deutsch ***
- ▶ **.....**
Vous pouvez voir les autres langues disponibles en appuyant sur les **flèches** .
- ▶ Sélectionnez la langue souhaitée en appuyant sur la barre lumineuse.

Remarque

Lorsque vous sélectionnez temporairement une autre langue dans le menu **Langue** , celle-ci revient à la langue par défaut lorsque la machine est éteinte ou mise en veille.

Heure d'été/d'hiver

- ▶ **On ***
- ▶ **Off**
Le passage automatique à l'heure d'été peut être désactivé.

Affichage Durée du programme

- ▶ **Durée***
La durée restante du programme s'affiche à l'écran.
- ▶ **Fin**
L'heure à laquelle le programme se termine s'affiche.

Luminosité de l'écran

- ▶ **50 ***
Appuyez sur la barre lumineuse pour régler l'intensité lumineuse de l'affichage en continu de 20 à 100 % (maintenez le doigt appuyé pour accélérer le défilement).
- ▶ Confirmez la saisie en appuyant sur la barre

lumineuse à côté de **OK**.

Volume du signal sonore

- ▶ **Off**
- ▶ **Volume 1**
- ▶ **Volume 2**
- ▶ **Volume 3***
- ▶ **Volume 4**
- ▶ **Volume 5**

Le signal sonore peut être réglé sur 5 niveaux ou être désactivé.

Tonalité des touches

- ▶ **On ***
- ▶ **Off**

Vous pouvez désactiver le son émis par les touches.

Sécurité enfant

- ▶ **Off ***
- ▶ **On**

La sécurité enfant évite que les tout-petits lancent, modifient ou suppriment un programme.

Saisie lorsque la sécurité enfant est activée

- ▶ Maintenez le doigt appuyé sur la barre lumineuse en haut à droite (ne s'allume pas!).
- ▶ Appuyez en même temps sur la touche souhaitée.

Protection anti-froissage

- ▶ **Off**
- ▶ **30 min ***
- ▶ **6 h**

A la fin du programme, vous pouvez ajouter une phase anti-froissage (démêlage du linge) de 30 minutes ou 6 heures.

Extinction de l'appareil

- ▶ **Off**
- ▶ **On ***

L'appareil reste toujours allumé.

L'appareil s'éteint à la fin d'un programme ou lorsqu'aucune autre action n'est effectuée après la mise en route de l'appareil.

- ▶ **Standby+**

Quelques minutes après la fin du programme ou lorsqu'aucune action n'est effectuée après la mise en route de l'appareil, tous les affichages s'éteignent. La consommation de courant est réduite au minimum et les fonctions de sécurité restent actives.

- ▶ **Standby**

Pas de fonction.

(Uniquement pour les appareils équipés d'un système de paiement)

Remarque

Pour arrêter l'état de veille de la machine, appuyez sur la touche **On / Off** .

Réglages usine

Les réglages peuvent être réinitialisés aux réglages usine (état à la livraison).

- ▶ Confirmez la réinitialisation en appuyant sur **Oui**.

Tous les réglages sont réinitialisés.

Les programmes favoris enregistrés sont également supprimés.

Réseau électrique réduit

- ▶ **Non ***
- ▶ **Oui**

Sur les machines disposant d'une puissance raccordée réduite, la durée des programmes se prolonge en conséquence.

Non = 400 V 3 N ~ / 25 AT

Oui = 400 V 3 N ~ / 25 AT

Degré de séchage

- ▶ **Normal ***
- ▶ **--**
- ▶ **-**
- ▶ **+**
- ▶ **++ (niveau maximal)**

Il est possible d'augmenter ou de réduire le degré de séchage de manière générale. Ce changement s'applique à tous les programmes jusqu'au prochain réglage.

- ▶ Si vous souhaitez augmenter le degré de séchage uniquement pour la durée d'un programme particulier, sélectionnez les options **Séchage +** ou **Séchage -**.

Affichage de la température

- ▶ **C ***
- ▶ **F**

Unité de poids

- ▶ **kg ***
- ▶ **lbs**

Format de l'heure

- ▶ **24h ***
- ▶ **12h (AM/PM)**

Nettoyage et entretien

Avertissement

Risque de choc électrique

- ▶ Mettez la machine hors tension avant de procéder au nettoyage (coupez l'interrupteur principal).
- ▶ N'aspergez en aucun cas l'appareil avec de l'eau.
- ▶ N'utilisez pas de nettoyeur vapeur.

Risque d'explosion

Les solvants peuvent endommager les pièces de l'appareil, dégagent des vapeurs nocives et présentent un risque d'explosion.

- ▶ N'utilisez aucun produit de nettoyage à base de solvants.

Risque de blessure

Le sèche-linge peut présenter des arêtes vives.

- ▶ Portez des gants de protection appropriés lorsque vous nettoyez l'appareil.

Nettoyage de l'appareil

Les travaux d'entretien doivent être effectués en temps voulu et en bonne et due forme, faute de quoi des défauts de performance et des dysfonctionnements sont susceptibles de survenir.

Travaux et intervalles d'entretien, voir Plan d'entretien.

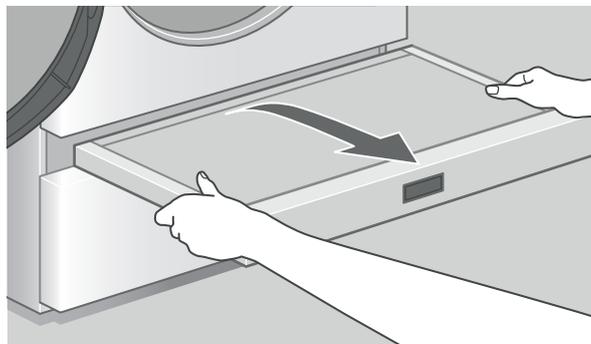
- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.
- ▶ Ne grattez et ne frottez pas avec des objets tranchants.
- ▶ N'utilisez jamais de paille de fer!
- ▶ Nettoyez le corps de l'appareil et les éléments de commande au moyen d'un produit de nettoyage non abrasif ou un chiffon doux et humide, puis essuyez les surfaces.
- ▶ Pour les parties en acier inoxydable, utilisez des produits de nettoyage spécialement adaptés à l'acier chromé (vous pouvez commander ces produits auprès du service clientèle).

Nettoyage du filtre à peluches

Voir **Séchage/Nettoyage du filtre à peluches**.

Nettoyage du tiroir du filtre

Dans certains cas, les filtres, même bien nettoyés, peuvent rester obstrués par de fins dépôts invisibles qui s'accumulent dans les mailles du filtre. Pour les enlever, il faut retirer le tiroir du filtre.



- ▶ Soulevez légèrement le tiroir et retirez-le.
- ▶ Versez un peu d'eau sur le filtre. Si le filtre n'est pas perméable, nettoyez-le avec une brosse douce sous l'eau.
- ▶ Remettez en place le tiroir et refermez-le.

Nettoyage du support du filtre

- ▶ De temps à autre, veillez à éliminer les peluches qui se sont accumulées dans les rainures du filtre.
- ▶ Pour ce faire, utilisez un aspirateur ou un pinceau de nettoyage.

Entretien par un spécialiste

Pour garantir un fonctionnement optimal de l'appareil, le sèche-linge doit être nettoyé et contrôlé à intervalles réguliers par un spécialiste. C'est pourquoi le message **Entretien nécessaire** s'affiche après une certaine période de fonctionnement.

- ▶ Cliquez sur **OK** pour confirmer le message.
- ▶ Contactez le service clientèle (voir **Service clientèle**).

Remarque

- ▶ Vous pouvez continuer d'utiliser le sèche-linge jusqu'aux travaux d'entretien. Au bout d'environ 50 cycles, le message s'affiche à nouveau.

Plan d'entretien

Tous les jours à la fin de la journée de travail

Nettoyage du filtre à peluches

- ▶ Nettoyez le filtre à peluches (voir **Séchage/Nettoyage du filtre à peluches**).

Nettoyage du corps de l'appareil

- ▶ Nettoyez le corps de l'appareil et les éléments de commande au moyen d'un produit de nettoyage non abrasif ou un chiffon doux et humide. Essuyez ensuite les surfaces.

Nettoyage du hublot

- ▶ Nettoyez et essuyez complètement le hublot, y compris le joint de porte et les éléments de butée.
- ▶ Laissez le hublot ouvert ou entrouvert pour permettre au tambour de sécher.

Pannes

Avertissement

Des réparations non conformes peuvent provoquer des accidents graves, des dommages sur l'appareil ou des dysfonctionnements!

Ne procédez à aucune modification, manipulation ou tentative de réparation, et ne vous servez surtout pas d'outils tels que tournevis et autres.

MESSAGES D'ERREUR

Fermeture de la porte

La touche de démarrage a été actionnée alors que la porte était ouverte.

- ▶ Fermez la porte et appuyez sur .

Sécurité enfant active

- ▶ Maintenez le doigt appuyé sur la barre en haut à droite (ne s'allume pas!) et appuyez simultanément sur la touche souhaitée.

Nettoyage du filtre à peluches

- ▶ Retirez entièrement le tiroir du filtre en le soulevant légèrement (voir **Séchage / Nettoyage du filtre à peluches**).
- ▶ Nettoyez le filtre à peluches.
- ▶ Si le message d'erreur s'affiche à nouveau, contactez le service clientèle.

Programme interrompu

La touche **On / Off**  a été actionnée (voir **Séchage / Interruption du programme**).

Bouton d'arrêt d'urgence actionné

- ▶ Le bouton d'arrêt d'urgence a été actionné. Le sèche-linge a été arrêté.
- ▶ Une fois le danger écarté, déverrouillez le bouton en le tournant. Le programme interrompu doit être redémarré.

Blocage réseau

La machine a été arrêtée par un système externe de gestion de l'énergie. Après validation par le système de gestion de l'énergie, le programme reprend automatiquement.

Entretien de la machine nécessaire

- ▶ Cliquez sur OK pour confirmer le message.
- ▶ Informez le service clientèle.

Remarque

Vous pouvez continuer d'utiliser le sèche-linge jusqu'aux travaux d'entretien. Au bout d'environ 50 cycles, le message s'affiche à nouveau.

COMMANDES DE LA MACHINE

L'appareil ne démarre pas après avoir appuyé sur la touche **On / Off**

- ▶ Vérifiez l'alimentation électrique (interrupteur principal).
- ▶ Vérifiez si les fusibles sont intacts et si le disjoncteur automatique ne s'est pas déclenché.

Coupure réseau (en général vers midi).

- ▶ Faites fonctionner l'appareil à la fin de la période de coupure du réseau.
- ▶ Si le sèche-linge ne démarre pas malgré une alimentation électrique correcte, contactez le service clientèle.

Le sèche-linge ne tourne pas

- ▶ Appuyez sur .
- ▶ Si le programme ne se lance pas alors que vous avez appuyé sur la touche de démarrage, contactez le service clientèle.

Remarque

Si la fonction Départ différé est activée, le programme ne démarrera pas avant l'heure programmée.

Le résultat de séchage attendu n'est pas atteint

Le linge chaud semble plus humide qu'il ne l'est en réalité.

- ▶ Sortez le linge de l'appareil et laissez-le finir de refroidir.
- ▶ Si le linge est encore trop humide:
 - ▶ Nettoyez le filtre à peluches (voir **Séchage/Nettoyage du filtre à peluches**).
 - ▶ Augmentez le degré de séchage (voir **Réglages/Degré de séchage**).

Une pièce de linge n'atteint pas l'objectif de séchage	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Certains textiles sèchent de manière plus uniforme si vous les mélangez à d'autres pièces de linge (p. ex. deux serviettes en tissu éponge).
La durée de séchage est trop longue	<p>Le filtre à peluches est obstrué par des peluches ou des dépôts calcaires.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nettoyez le filtre à peluches (voir Séchage/Nettoyage du filtre à peluches). <p>Coupure de courant.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tenez compte des horaires de coupure de courant des compagnies d'électricité.
Le linge n'est pas sec, même à la puissance de séchage maximale	<p>Tambour surchargé.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Respectez la capacité de charge maximale indiquée dans le tableau des programmes. <p>Aération insuffisante de la pièce.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ouvrez la porte ou les fenêtres. <p>Le filtre à peluches est obstrué par des peluches ou des dépôts calcaires.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nettoyez le filtre à peluches (voir Nettoyage et entretien / Nettoyage du tiroir du filtre).
Degré d'humidité élevé dans la pièce	<p>Aération insuffisante de la pièce.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Veillez à aérer suffisamment.

MESSAGES D'ERREUR E --

Affichage «Erreur E 35 »

- Le filtre à peluches est obstrué par des peluches ou des dépôts calcaires.
- ▶ Nettoyez le filtre à peluches (voir **Séchage/Nettoyage du filtre à peluches**).
 - ▶ Confirmez le message d'erreur en tapant sur la barre lumineuse à côté de **OK**. La machine redémarre.
 - ▶ Choisissez à nouveau un programme et appuyez sur .

Affichage «Erreur E -->>

- ▶ Confirmez le message d'erreur en tapant sur la barre lumineuse à côté de **OK**. La machine redémarre.
- ▶ Poussez la porte jusqu'à ce qu'elle soit fermée.
- ▶ Choisissez à nouveau un programme et appuyez sur .

Le message «Erreur E -->> s'affiche malgré le redémarrage du programme

- ▶ Confirmez le message d'erreur en tapant sur la barre lumineuse à côté de **OK**.
- ▶ Coupez l'alimentation électrique pendant une minute (éteignez et rallumez l'interrupteur principal). Dès que l'écran s'allume, l'appareil est à nouveau fonctionnel.
- ▶ Poussez la porte jusqu'à ce qu'elle soit fermée.
- ▶ Choisissez à nouveau un programme et appuyez sur .

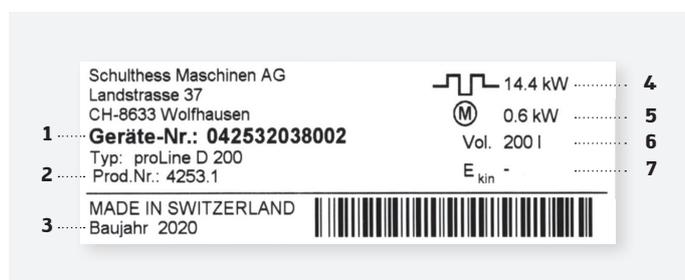
Le message «Erreur E -->> s'affiche à nouveau alors que le courant a été coupé/rallumé

- ▶ Notez le message d'erreur.
- ▶ Coupez l'alimentation générale.
- ▶ Contactez le service clientèle (voir **Service clientèle**).

Données techniques

Type d'appareil	D 490	D 650
Hauteur (en mm)	1630	1630
Largeur max. (en mm)	1050	1050
Profondeur (en mm)	1000	1220
Profondeur avec porte ouverte (en mm)	1735	1955
Poids (en kg)	300	330
Volume du tambour (en l)	490	650
Quantité de charge max. (en kg de linge sec)	24.0	33.0
Charge au sol max. en état de fonctionnement (sans socle) (en N)		
Niveau de puissance acoustique [dB(A)]	<70	<70

Plaque signalétique



- 1** Numéro de l'appareil
- 2** Numéro de produit
- 3** Année de construction
- 4** Puissance thermique
- 5** Puissance du moteur
- 6** Volume
- 7** Energie cinétique du tambour
- 8** Charge utile
- 9** Tension / Fréquence du secteur
- 10** Type de machine
- 11** Code label
- 12** Sécurité

Service clientèle

Service clientèle Schulthess

Numéro du service 0844 888 222

Du lundi au vendredi, de 8h à 12h et de 13h à 17h

Remarque

Le démontage de tous les capots ne doit être effectué que par du personnel qualifié.

Vérifiez si vous pouvez réparer la panne vous-même avant d'appeler le service clientèle (voir **Pannes**). Si vous faites appel à un technicien de service, des coûts vous seront facturés pour ses conseils même pendant la période de garantie.

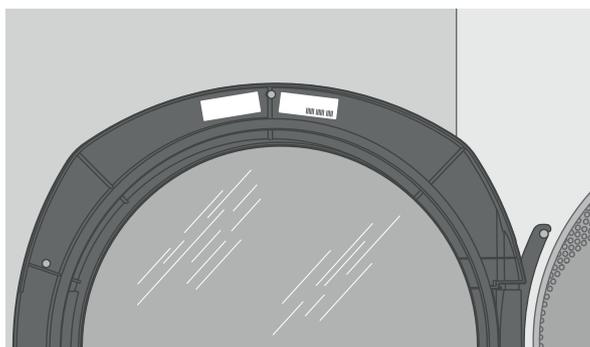
Si vous ne pouvez pas réparer vous-même une panne, interrompez l'alimentation électrique (coupez l'interrupteur principal) et appelez le service clientèle.

- ▶ Indiquez au service clientèle le message d'erreur (p. ex. erreur «01») ainsi que le numéro de produit et de l'appareil (voir la plaque signalétique sur la porte du lave-linge).

Enregistrement / Extension de garantie

Profitez des nombreux avantages que vous procurent l'enregistrement de votre appareil ou la prolongation de garantie.

Vous trouverez des informations correspondantes sous **Service clientèle / Service et garantie** sur le site Internet www.schulthess.ch.



Numéro de produit

Numéro de l'appareil

Garantie

Durée de la garantie 1 an.

Sont exclues de la garantie toutes pannes résultant d'une mauvaise utilisation de la machine, de l'encrassement du filtre ou de la présence de corps étrangers.

Siège

Schulthess Maschinen AG
Alte Steinhäuserstrasse 1, CH-6330 Cham
Tél. + 41 (0) 55 253 51 11
www.schulthess.ch

Autriche

Schulthess Maschinen GmbH
Hetzendorfer Strasse 191
1130 Vienne
Tél. + 43 (0) 1 803 98 00
www.schulthess.at

Guide de démarrage rapide

Respectez les consignes de sécurité de ce mode d'emploi!

- ▶ Allumez l'interrupteur principal.
- ▶ Appuyez sur la touche **On / Off** .
- ▶ Ouvrez la porte.
- ▶ Sélectionnez le programme et les options (faites défiler en avant ou en arrière à l'aide des flèches  ).
- ▶ Mettez le linge dans le sèche-linge et fermez la porte.
- ▶ Appuyez sur le bouton .

A la fin du programme

- ▶ Ouvrez la porte et retirez le linge.
- ▶ Nettoyez le filtre à peluches.